



English

Heavy Duty 4 LED RAS

MOUNTING THE UNIT

The unit is supplied as a kit consisting of a keypad and separate electronics. It can be mounted on the surface, or if required, installed in a custom enclosure.

Note: Mount the unit at an acceptable height so that it is easy to operate without needing to reach up, and the LED's can be easily seen.

CONNECTING CONTROL PANEL TO KEYPAD (FIGURE 3)

Refer to the ATS control panel installation guide for instructions.

RAS DIP SWITCH SETTINGS (FIGURE 1)

① SW1 "ADDRESS" dip switches 1 to 4 are used to identify this RAS number.

LED'S (FIGURE 1)

③ TX LED flashes to indicate the arming station (RAS) is replying to polling from the ATS control panel.

LED INDICATIONS ON KEYPAD (FIGURE 3)

(L1) ACCESS (Disarmed) Illuminates when at least one of the areas assigned to the arming station is disarmed, *and* when a PIN is used to open a door, the LED flashes for the unlock time.

(L2) ALM (Alarm) Illuminates when an alarm has occurred in one of the areas assigned to the arming station.

(L3) RDY

- When connected to the control panel, it illuminates when the area is ready to be armed (system clear). i.e. all inputs normal, *or*

- When connected to an 4-door/4-lift DGP, it illuminates when ready to accept a PIN code.

(L4) SECURE Illuminates when the area is armed.

When All LED's are flashing, the arming station is not being polled.

CONNECTIONS J2 TERMINALS (FIGURE 1)

- + Power supply. If the distance between the arming station and the control panel does not exceed 100m, then the arming station can be powered using the Comms + and - from the control panel. Otherwise use AUX PWR from DGP's or an auxiliary power supply.
- Data positive and data negative connection of the databus.
- D+ Remote units can be up to 1.5 km from the ATS control panel.
- D- A request to exit button (normally open, momentary push-button switch) can be connected across "IN" and "-". When pressed, this button controls the request to exit function.
- IN Open collector output, 50 mA maximum. It is the first output of the output control group that is assigned to this arming station.

LINKS (FIGURE 1)

- ④ GND Must remain fitted.
- ⑤ TERM Fitted if this device is the last device on the system databus. For more details see the ATS control panel installation guide.

CONNECTION FROM ELECTRONICS TO KEYPAD (2) FIGURE 1)

Via a standard cable supplied with this product.

Français

RAS renforcée à 4 voyants

MONTAGE DE L'UNITE

L'unité est fournie sous forme de kit, comprenant un clavier et une électronique séparée. Elle peut être montée en saillie ou, si besoin est, installée dans un coffret personnalisé.

Remarque : Installez l'unité à une hauteur appropriée afin qu'elle soit bien à votre portée pour que vous puissiez la faire fonctionner et voir sans problème les voyants lumineux.

RACCORDEMENT DE LA CENTRALE AU CLAVIER (FIGURE 3)

Reportez-vous au guide d'installation de la centrale ATS pour obtenir des instructions à ce sujet.

RAS — PARAMETRES DE DIPSWITCH (FIGURE 1)

① SW1 "ADDRESS" : les dipswitch 1 à 4 correspondent aux numéros RAS.

CONNEXIONS AU BORNIER J2 (FIGURE 1)

- + Alimentation électrique. Si la distance séparant la station d'armement de la centrale ne dépasse pas 100 m, la station d'armement peut alors être alimentée grâce aux connexions Comms + et - de la centrale. Utilisez sinon la connexion AUX PWR des DGP ou une alimentation électrique auxiliaire.
- Connexion de données positive et négative du bus de données.
- D+ Les modules distants peuvent être éloignés de 1,5 km (maximum) de la centrale ATS.

IN Bouton de demande de sortie (bouton poussoir normalement ouvert) peut être connecté entre "IN" et "-". Si vous appuyez dessus, il contrôle la fonction de demande de sortie.

OUT Sortie de collecteur ouvert, 50 mA maximum. Il s'agit de la première sortie du groupe de contrôle de sortie attribuée à cette station d'armement.

RACCORDEMENT DE L'ELECTRONIQUE AU CLAVIER (2) FIGURE 1)

Via le câble standard fourni avec ce produit.

VOYANTS LUMINEUX (FIGURE 1)

③ TX Clignote pour indiquer que la station d'armement (RAS) répond à une scrutation provenant de la centrale ATS. Si le voyant RX (Rx0) clignote mais pas le voyant TX (Tx0), cela signifie que la station d'armement (RAS) n'est pas programmée pour être scrutée au niveau de la centrale ou que l'accès à cette RAS n'est pas effectué correctement.

INDICATIONS DES VOYANTS LUMINEUX DU CLAVIER (FIGURE 3)

- (L1) ACCESS (Désarmé) S'allume quand au moins un des groupes attribués à la station d'armement est désarmé et quand un code NIP est valide pour ouvrir une porte, le voyant clignote durant le temps d'accès.
- (L2) ALM (Alarme) S'allume quand une alarme a été déclenchée dans un des groupes attribués à la station d'armement.

- (L3) RDY
- Lors d'une connexion à la centrale, ce voyant s'allume lorsque le groupe est prêt à être armé (système OK), c.à.d. quand toutes les zones sont fermées *ou*
 - Lors d'une connexion à un DGP 4 portes / 4 ascenseurs, ce voyant s'allume quand le système est prêt à recevoir un code d'identification (NIP).
- (L4) SECURE S'allume lorsque le groupe est armé.

Si tous les voyants clignotent, cela indique que la station d'armement n'est pas en cours de scrutation.

CAVALIERS (FIGURE 1)

- ④ GND Doit rester en place.
- ⑤ TERM Présent si ce module est le premier ou le dernier dispositif du bus de données du système. Pour plus d'informations, consultez le guide d'installation de la centrale ATS.

Nederlands

Robuuste uitvoering 4 LED Gebruikersinterface

MONTAGE VAN DE UNIT

De unit wordt geleverd als een pakket dat bestaat uit een bediendeel en een los elektronisch deel. Het kan gemonteerd worden op het paneel of, indien nodig, in een speciale behuizing geïnstalleerd worden.

Opmerking: *Monteer de unit op een geschikte hoogte zodat men er gemakkelijk bij kan en de LED's gemakkelijk te zien zijn.*

GI DIPSWITCHES: STANDEN (1)

① SW1 "ADDRESS" dipswitches 1-4 worden gebruikt voor het adresseren van dit GI-nummer.

LED'S (FIGUUR 1)

③ Tx De LED knippert om aan te geven dat het gebruikersinterface (GI) reageert op het pollen van het Advisor Master-controlepaneel.

LED-INDICATOREN OP HET BEDIENDEEL (FIGUUR 2)

- (L1) ACCESS (Uitgeschakeld) gaat aan wanneer tenminste één van de gebieden die aan het controlepaneel zijn toegekend, is uitgeschakeld, *en* er met een PIN-code een deur is geopend; de LED knippert zolang de deur ontgrendeld is.
- (L2) ALM (Alarm) gaat aan wanneer een alarm is afgegeven in één van de gebieden die aan het gebruikersinterface zijn toegekend.
- (L3) RDY
- Wanneer er verbinding is met het controlepaneel, gaat het aan wanneer het gebied gereed is voor inschakeling (systeem paraat), d.w.z. alle inputs in normale toestand, *of* wanneer aangesloten op een 4-deurs/4-liften DI, gaat het aan wanneer een PIN-code ingevoerd kan worden.
- (L4) SECURE Gaat aan wanneer het gebied ingeschakeld is. Wanneer alle LED's op het GI knipperen, worden de gebruikersinterfaces niet gepolld

AANSLUITINGEN J2 AANSLUIPTUNEN (FIGUUR 1)

- + Voedingsspanning. Als de afstand tussen het gebruikersinterface en het controlepaneel hoogstens 100 meter is, kunnen de gebruikersinterfaces gevoed worden via de Comms + en - van het controlepaneel. Gebruik anders de AUX PWR van de DI's of een hulpvoeding.
- D+ Positieve en negatieve signaalansluitingen van de databus.
- D- Remote units kunnen maximaal 1,5 km van het Advisor Master-controlepaneel verwijderd zijn.
- IN Een Uitgangsknop (de normale stand is open, tijdelijke drukknoopschakelaar) kan aangesloten worden over "IN" en "-". Wanneer deze knop is ingedrukt, wordt hiermee de uitgangsfunctie aangestuurd.
- OUT Open collector output, maximaal 50 mA. Het is de eerste output van de output-controlegroep die toegekend is aan dit gebruikersinterface.

VERBINDEN (FIGUUR 1)

- ④ GND Dient aangesloten te blijven.
- ⑤ TERM Is aangesloten indien dit apparaat het laatste is op de systeemdatabus. Zie voor meer details de installatiehandleiding van het Advisor Master-controlepaneel.

AANSLUITEN VAN DE ELEKTRONICA OP HET BEDIENDEEL (2 FIGUUR 1)

Via een standaard kabel geleverd met dit product

Italiano

Tastiera a 4 led ad alta robustezza

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ

L'unità viene fornita sotto forma di kit composto da una tastiera e da componenti elettronici separati. Può essere montata ad incasso o, se richiesto, installata in un contenitore personalizzato.

Nota: *montare l'unità ad un'altezza adeguata, che ne permetta il facile utilizzo senza richiedere particolari sforzi, e consenta di vedere facilmente i LED.*

CONNESSIONE DELLA CENTRALE ALLA TASTIERA (FIGURA 3)

Per le istruzioni, fare riferimento alla guida di installazione della centrale ATS.

IMPOSTAZIONE DEI DIPSWITCH DELLA RAS (FIGURA 1)

① SW1 "INDIRIZZO" I dipswitch da 1 a 4 vengono usati per identificare questo numero di RAS (Remote Arming Station, Stazione Indirizzamento Remoto).

CONNESSIONI TERMINALI J2 (FIGURA 1)

- + Alimentazione. Se la distanza tra la stazione di inserimento e la centrale non supera i 100 m, è possibile alimentare la stazione di inserimento utilizzando Com. + e - della centrale. In caso contrario, usare AUX PWR dal concentratore o un'alimentazione ausiliaria.
- D+ Connessione dati + e dati - del bus dati.
- D- Le unità remote possono essere ubicate sino a 1,5 km dalla centrale ATS.
- IN È possibile collegare un pulsante di richiesta uscita (interruttore impulsivo a pulsante normalmente aperto) tra "IN" e "-". Alla pressione, questo pulsante controlla la funzione di richiesta uscita.
- OUT Uscita a collettore aperto, 50 mA massimo. È la prima uscita del gruppo di controllo delle uscite assegnata a questa stazione di inserimento.

CONNESSIONE TRA LA SCHEDA ELETTRONICA E LA TASTIERA

(2 FIGURA 1)

Tramite il cavo standard fornito con questo prodotto.

LED (FIGURA 1)

- ③ TX Il LED lampeggia per indicare che la stazione di inserimento (RAS) risponde all'interrogazione della centrale ATS. Se il LED RX (Rx0) lampeggia ma il LED TX (Tx0) non lampeggia, la stazione di inserimento (RAS) non è stata programmata per essere interrogata dalla centrale o è stata indirizzata in modo non corretto.

INDICAZIONI LED SU TASTIERA (FIGURA 2)

- (L1) ACCESS (Disinserito) Si accende quando almeno una delle aree assegnate alla stazione di inserimento è disinserita, e quando si usa un PIN per aprire un varco, il LED lampeggia per il tempo di sblocco.
- (L2) ALM (Allarme) Si accende quando si è attivato un allarme in una delle aree assegnate alla stazione di inserimento.
- (L3) RDY
- Quando collegato alla centrale, si accende quando l'area è pronta per essere inserita (sistema pronto), cioè quando tutti gli ingressi sono normali, *oppure*
 - Quando collegato ad un concentratore per 4 varchi e 4 ascensori, si accende quando è pronto ad accettare un codice PIN.
- (L4) SECURE Si accende quando l'area è inserita.

Quando tutti i LED lampeggiano, la stazione di inserimento non viene interrogata.

COLLEGAMENTI (FIGURA 1)

- ④ GND Deve rimanere montato.

⑤ TERM Deve restare inserito se questo apparato è il primo o l'ultimo del bus dati del sistema. Per ulteriori informazioni, fare riferimento

alla guida di installazione della centrale ATS

TECHNICAL DATA	SPECIFICATIONS TECHNIQUES	TECHNISCHE SPECIFICATIES	SPECIFICHE TECNICHE	
Power supply	Alimentation	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	10,5 - 13,8 VDC.
Current consumption	Consommation électrique	Stroomverbruik	Assorbimento	70 mA max.
Dimensions (H x W)	Dimensions (H x L)	Afmetingen (H x B)	Dimensioni (l x h x p)	118 mm x 75 mm.
Operating temperature:	Température de fonctionnement	Bedrijfstemperatuur:	Temperatura di esercizio	0°C to + 50°C.
Humidity: Non condensing.	Humidité sans condensation	Vochtigheidsgraad: condensvrij	Umidità senza condensa	95%